

Séptimo domingo de Pascua

17 de mayo de 2026



Iglesia Episcopal de San Mateo
32 N. Front St.
Sunbury, PA 17801
570-286-7002

La reverenda Dina Carter Ishler, *rectora*

"Pero recibiréis poder cuando el Espíritu Santo haya venido sobre vosotros; y seréis mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra." -Hechos 1:8

Pascua de 2026

La paz de Dios sea para todos vosotros, especialmente para cualquier invitado que esté adorando con nosotros hoy en San Mateo. Nos alegra mucho que estés aquí con nosotros: tu presencia hace que Cristo Resucitado sea más real y vital para nosotros durante esta temporada de la Pascua. Nos alegramos de nuestra identidad como pueblo de la Resurrección, llamados a proclamar ante un mundo hambriento de compasión y gracia, de sanación y esperanza, que la muerte ha sido destruida para siempre y que la nueva vida es nuestra para siempre.

Por favor, sepan que sois bienvenidos aquí para todo lo que hacemos: nuestra convivencia, nuestras actividades de misión y alcance, nuestro culto dominical habitual a las 10 de la mañana y nuestros servicios de los miércoles. Esperamos y rezamos para que encuentres este lugar como uno de tus hogares espirituales. Por favor, no dudes en hacernos saber cuáles son tus necesidades, para que podamos seguir dándote la bienvenida a nuestra comunidad. Toda nuestra información de contacto aparece en este boletín.

Nuestro Culto sigue la tradición episcopal utilizando el Libro de Oración Común de 1979 y el Himnario de 1982, ambos encontrados en los estantes de los bancos. Creamos un boletín completo para cada servicio con la intención de facilitar el seguimiento y la participación; Si necesitas ayuda, no dudes en pedir ayuda a alguien cercano. Necesitarás tu Himnario para cantar los himnos y la música de servicio; **¡ambos están pensados para ser cantados por todos!**

Todos son bienvenidos en la Mesa del Señor. Si deseas recibir la comunión, junta las manos para recibir el pan y podrás tomar un sorbo de vino directamente del cáliz. También disponemos de copas individuales que contienen una pequeña cantidad de vino y una oblea (el pan consagrado); Por favor, pon las manos delante de ti como si estuvieras rezando si te gustaría esta opción. **No se permite la intinción (mojar el pan en el vino).** Zumo de uva y obleas sin gluten están disponibles bajo petición. Si desea recibir una bendición, por favor acérquese al altar y cruce los brazos.

***Bendiciones y amor para ti en este día sagrado y siempre-
Madre Dina***

Séptimo domingo de Pascua Santa Eucaristía, Rito II, 10:00 AM

(Las indicaciones para ponerse de pie, arrodillarse, etc., en nuestros servicios siempre deben considerarse una invitación. Si alguna de estas opciones te resulta desafiante, por favor adora en la postura que te funcione, sabiendo que estás plenamente en la presencia de Dios.)

El repique de las campanas

Tocamos las campanas de la sacristía cinco minutos antes de cada servicio para invitarnos a un silencio respetuoso que calma nuestras almas para este tiempo de adoración llena del Espíritu.

LA PALABRA DE DIOS

Preludio

"Ubi Caritas"

J. Berthier

Himno Procesional

#450, El Himnario 1982

"¡Gloria al poder del Nombre de Jesús!"

La gente que está de pie, dice el celebrante

¡Celebrante Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!

Gente: ¡El Señor ha resucitado, de verdad! ¡Aleluya!

La gente y el celebrante dicen juntos

Dios Todopoderoso, a ti todos los corazones están abiertos, todos los deseos conocidos, y de ti no se esconden secretos: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Espíritu Santo, para que podamos amarte perfectamente y magnificar dignamente tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

El Gloria in Excelsis

S-280, El Himnario 1982

"Gloria a Dios en las alturas"

La Colección del Día

Celebrante , el Señor esté contigo.

Gente y también contigo.

Celebrante , oremos.

El celebrante dice que cobra.

Oh Dios, Rey de gloria, has exaltado a tu Hijo unigénico Jesucristo con gran triunfo a tu reino en los cielos: No nos dejes sin consuelo, sino envíanos tu Espíritu Santo para fortalecernos y exaltarnos al lugar donde nuestro Salvador Cristo ha ido; que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, en gloria eterna. **Amén.**

Las Lecciones *La gente se sienta.*

Lectura del Libro de los Hechos hechos 1:6-14

Cuando los apóstoles se reunieron, preguntaron a Jesús: "Señor, ¿es este el tiempo en que restaurarás el reino a Israel?" Él respondió: "No os corresponde a vosotros conocer los tiempos o periodos que el Padre ha establecido por su propia autoridad. Pero recibirás poder cuando el Espíritu Santo haya venido sobre ti; y seréis mis testigos en Jerusalén, en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra." Cuando dijo esto, mientras observaban, fue levantado y una nube lo sacó de su vista. Mientras él se iba y ellos miraban hacia el cielo, de repente dos hombres con túnicas blancas se pusieron a su lado. Dijeron: "Hombres de Galilea, ¿por qué estáis mirando hacia el cielo? Este Jesús, que ha sido elevado de vosotros al cielo, vendrá de la misma manera en que lo visteis ir al cielo."

Luego regresaron a Jerusalén desde el monte llamado Olivet, que está cerca de Jerusalén, a un día de sábado de distancia. Cuando entraron en la ciudad, fueron a la habitación de arriba donde se alojaban: Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Filipo y Tomás, Bartolomé y Mateo, Santiago hijo de Alfeo, y Simón el Zelote, y Judas, hijo de Santiago. Todos ellos se dedicaban constantemente a la oración, junto con ciertas mujeres, incluida María, madre de Jesús, así como sus hermanos.

La Palabra del Señor.

Gente , **gracias a Dios.**

Salmo 68:1-10; 33-36 *Dicho al unísono.*

- 1 Que Dios se levante, y que sus enemigos se dispersen; *
que los que le odian huyan delante de él.
- 2 Que desaparezcan como humo cuando el viento los ahuyente;
*así como la cera se derrite en el fuego, así perezcan los
malvados en presencia de Dios.
- 3 Pero los justos se alegren y se alegren ante Dios; *
que también sean alegres y alegres.
- 4 Cantad a Dios, cantad alabanzas a su Nombre; exalta al que
cabalga en los cielos; *
YAHWEH es su Nombre, ¡regocijaos ante él!
- 5 Padre de huérfanos, defensor de las viudas, *
¡Dios en su santo morar!
- 6 Dios da un hogar a los solitarios y libera a los prisioneros;
*pero los rebeldes vivirán en lugares áridos.
- 7 Oh Dios, cuando saliste delante de tu pueblo, *
cuando marchaste por el desierto,
- 8 La tierra tembló y los cielos cayeron lluvia, ante la presencia
de Dios, el Dios del Sinaí, *
ante la presencia de Dios, el Dios de Israel.
- 9 Enviaste una lluvia misericordiosa, oh Dios, sobre tu herencia;
*refrescaste la tierra cuando estaba cansada.
- 10 Tu pueblo encontró su hogar en él; *
en tu bondad, oh Dios, has provisto para los pobres.
- 33 Cantad a Dios, oh reinos de la tierra; *
canta alabanzas al Señor.
- 34 Cabalga en los cielos, los cielos antiguos; *
envía su voz, su poderosa voz.
- 35 Atribuye poder a Dios; *
Su Majestad está sobre Israel; Su fuerza está en los cielos.
- 36 ¡Qué maravilloso es Dios en sus lugares santos! *
¡el Dios de Israel dando fuerza y poder a su pueblo!
¡Bendito sea Dios!

Una lectura de Primer Pedro: 1 Pedro 4:12-14; 5:6-11

Amado, no te sorprendas por la ardiente prueba que se está llevando a cabo entre vosotros para poneros a prueba, como si algo extraño os estuviera ocurriendo. Pero regocijaos en la medida en que compartís los sufrimientos de Cristo, para que también podáis alegraros y gritar de alegría cuando su gloria se revele. Si eres despreciado por el nombre de Cristo, eres bendecido, porque el espíritu de gloria, que es el Espíritu de Dios, descansa sobre ti.

Humillaos, por tanto, bajo la poderosa mano de Dios, para que Él os exalte a su debido tiempo. Descarga toda tu ansiedad en él, porque se preocupa por ti. Discípense, manteneos alerta. Como un león rugiente, tu adversario el diablo merodea, buscando a alguien a quien devorar. Resistidle, firmes en vuestra fe, porque sabéis que vuestros hermanos y hermanas en todo el mundo están sufriendo igual. Y después de que hayas sufrido un poco, el Dios de toda gracia, que te ha llamado a su gloria eterna en Cristo, él mismo te restaurará, apoyará, fortalecerá y establecerá. Para él, ser el poder para siempre y para siempre. Amén.

La Palabra del Señor.

Gente , **gracias a Dios.**

Himno de la Secuencia

#382, El Himnario 1982

"Rey de la gloria, Rey de la paz"

El Evangelio: Juan 17:1-11

Celebrante : El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según Juan.

Gente , **gloria a ti, Señor Cristo.**

Jesús alzó la vista al cielo y dijo: "Padre, ha llegado la hora; glorifica a tu Hijo para que el Hijo te glorifique a ti, ya que le has dado autoridad sobre todos los pueblos, para dar vida eterna a todos los que le has dado. Y esta es la vida eterna, para que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo a quien has enviado. Te glorifiqué en la tierra terminando el trabajo que me diste para hacer.

Así que ahora, Padre, glorificame en tu propia presencia con la gloria que yo tuve en tu presencia antes de que existiera el mundo.

"He hecho que tu nombre sea conocido por aquellos a quienes me diste del mundo. Eran tuyos, y me los diste, y han cumplido tu palabra. Ahora saben que todo lo que me has dado es de tu parto; porque las palabras que me diste yo se las he dado a ellas, y ellas las han recibido y saben en verdad que vengo de ti; Y han creído que tú me enviaste. Pregunto en su nombre; No lo pido en nombre del mundo, sino en nombre de aquellos a quienes me diste, porque son tuyos. Todos los míos son tuyos, y tuyos son míos; y he sido glorificado en ellas. Y ahora ya no estoy en el mundo, pero ellos están en el mundo, y voy a vosotros. Santo Padre, protégelos en tu nombre que me has dado, para que sean uno, como nosotros lo somos."

El Evangelio del Señor.

Alabado sea el pueblo , Señor Cristo.

La Homilía

Madre Dina

Un momento de silencio tras la homilía se celebra para la reflexión.

El Credo de Nicea *Todos de pie y dicen juntos*

BCP 358

Creemos en un solo Dios, el Padre, el Todopoderoso, creador del cielo y la tierra, de todo lo que es, visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, el único Hijo de Dios, eternamente engendrado del Padre, Dios de Dios, Luz de la Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado y no hecho, de un solo Ser con el Padre. A través de él se crearon todas las cosas. Por nosotros y para nuestra salvación descendió del cielo: por el poder del Espíritu Santo, se encarnó de la Virgen María y se hizo hombre. Por nuestro bien fue crucificado bajo Poncio Pilato; Sufrió la muerte y fue enterrado. Al tercer día resucitó conforme a las Escrituras; ascendió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. Volverá en gloria para juzgar a los vivos y a los muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, el Señor, el dador de vida, que procede del Padre y del Hijo. Con el Padre y el

Hijo, es adorado y glorificado. Ha hablado a través de los Profetas.
Creemos en una sola Iglesia santa, católica y apostólica.
Reconocemos un bautismo por el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo
venidero. Amén.

Las Oraciones del Pueblo, Formulario II

BCP 385

Pido vuestras oraciones por el pueblo de Dios en todo el mundo;
++Sean, nuestro obispo presidente; +Audrey y +Kevin, nuestros
obispos; Dina, nuestra rectora; para esta reunión; y para todos los
ministros y pueblos. Hoy, en el ciclo de oración de la Convocatoria
Susquehanna, oramos por Christ Church, Milton. Para el ciclo
anglicano de oración, oramos por la Iglesia Anglicana de Papúa
Nueva Guinea. En nuestro Ciclo Diocesano/Anglicano de Oración,
oramos por la Iglesia de la Gracia, Honesdale; St. Stephen's,
Harrisburg; y la Escuela Stevenson para el Ministerio. Por la
Diócesis de Kajo Keji, oramos por la Parroquia de San Pablo Lofu.

Silencio

Les pido sus oraciones por la paz; por la buena voluntad entre las
naciones, especialmente: nuestro presidente Donald Trump,
nuestro gobernador Josh Shapiro, nuestra senadora Lynda Schlegel
Culver, nuestro representante estatal Mike Stender y nuestro alcalde
Josh Broschious; y por el bienestar de todas las personas. Reza por
justicia y paz. *Silencio*

Pido vuestras oraciones por los pobres, los enfermos, los
hambrientos, los oprimidos, y los que están en prisión, y para
nuestros miembros confinados en casa. Reza por quienes lo
necesiten o tengan algún problema. *Silencio*

Pido vuestras oraciones por todos los que buscan a Dios, o un
conocimiento más profundo de Dios.

Ora para que puedan encontrar y ser encontrados por Dios.

Silencio

Pido vuestras oraciones por la Madre Dina y su familia, el padre

Fred y su familia, David y Matthew, Frances, Mike, la familia Sterner, Dawson, Erika, Becky, Easton, AmberLynn, Daya, Arabella, Derick, Noelle, Dean, Fred, Barb, Carol, la bebé Ruby y su familia, Hayley, Jason, Linda, Rick, Robert, Jane, Chelsea, Jill, Scott, Heather y su familia, Jan, Mary, Danielle, Austin y Lou, Gina, y para aquellos cuyas necesidades solo Dios conoce. Por favor, orad por todos los trabajadores sanitarios, especialmente por Dan, Kara, Melissa, Janice y sus compañeros de trabajo, y por todos aquellos que, en esta vida transitoria, están en problemas, tristeza, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad. Además, por favor, orad por todos los que sirven en nuestras fuerzas armadas, especialmente Ann y Jayden, en las fuerzas del orden, por Brian y Jake. Pido vuestras oraciones por todos los difuntos, especialmente Tommy, Max, Edith y MaryLou.

Reza por los que han muerto. *Silencio*

Os pido vuestros agradecimientos en silencio o en voz alta.

Silencio

Alabad a Dios por aquellos de cada generación en los que Cristo ha sido honrado. Ora para que tengamos la gracia de glorificar a Cristo en nuestro propio tiempo. *Silencio*

El Celebrante añade una Cobra de cierre.

Celebrante , confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Dios misericordioso, confesamos que hemos pecado contra ti en pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado con todo nuestro corazón; No hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Lo sentimos de verdad y humildemente nos arrepentimos. Por amor a tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; para que podamos deleitarnos en tu voluntad y andar en tus caminos, hasta la gloria de tu Nombre. Amén

Celebrante

Dios Todopoderoso, ten piedad de ti, perdónaos todos tus pecados nuestro Señor Jesucristo, fortalecítate en toda bondad, y por el el poder del Espíritu Santo te mantiene en la vida eterna.

Gente : Amén.

La Paz

BCP 360

Todos en pie. El Celebrante dice al pueblo

La paz del Señor esté siempre contigo.

Gente y también contigo.

Nos saludamos en nombre del Señor Resucitado.

Himno Ofertorio

#483, El Himnario 1982

"La cabeza que una vez estuvo coronada de espinas"

La presentación de las ofrendas

#380, v. 3 El Himnario 1982

"¡Alabado sea Dios de quien fluyen todas las bendiciones!"

LA SANTA COMUNIÓN

Oración Eucarística C

BCP 369 (S-120, El Himnario 1982)

Celebrant *People*

The Lord be with you. And al - so with you.

Celebrant *People*

Lift up your hearts. We lift them to the Lord.

Celebrant

Let us give thanks to the Lord our God.

People

It is right to give him thanks and praise.

Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

El Celebrante continúa (La gente dice las partes en negrita)

Dios de todo poder, Gobernante del Universo, eres digno de gloria y alabanza.

Gloria para ti por los siglos de los siglos.

A tus órdenes todas las cosas surgieron: la vasta extensión del espacio interestelar, galaxias, soles, los planetas en su curso y esta frágil tierra, nuestro hogar isleño.

Por tu voluntad fueron creados y tienen su ser.

De los elementos primarios trajiste a la raza humana y nos bendecido con memoria, razón y habilidad. Nos hiciste los gobernantes de la creación. Pero nos volvimos contra vosotros y traicionamos vuestra confianza; Y nos volvimos unos contra otros.

Ten piedad, Señor, porque somos pecadores ante tus ojos.

Una y otra vez, nos llamaste para que volviéramos. A través de profetas y sabios revelasteis vuestra justa Ley. Y con el tiempo enviaste a tu único Hijo, nacido de una mujer, para cumplir tu Ley, para abrirnos el camino de la libertad y la paz.

Por su sangre, nos reconcilió. Por sus heridas, nos curamos.

Por eso os alabamos, uniéndoos al coro celestial, con profetas, apóstoles y mártires, y con todos los que en cada generación os han mirado con esperanza, para proclamar con ellos vuestra gloria, en su himno interminable:

El Sanctus

#858, Maravilla de Amor y Alabanza

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and

might, heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -

san - na in the high - est. * Bless - ed is he who comes

in the name of the Lord. Ho - san - na in the

high - est. Ho - san - na in the high - est.

Y así, Padre, nosotros, que hemos sido redimidos por él y hechos un nuevo pueblo por el agua y el Espíritu, ahora os traemos estos dones. Santízalos por tu Espíritu Santo para que sean el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo nuestro Señor.

La noche en que fue traicionado, tomó pan, dijo la bendición, rompió el pan y se lo dio a sus amigos, y dijo: "Toma, come: Este es mi Cuerpo, que os ha sido dado. Haz esto por mi recuerdo."

Después de cenar, tomó la copa de vino, dio gracias y dijo: "Bebed esto, todos vosotros: Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, que se derrama por vosotros y por muchos por el perdón de los pecados. Siempre que lo bebas, hazlo por mi recuerdo."

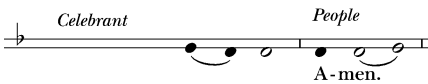
Recordando ahora su obra de redención, y ofreciéndoos este sacrificio de acción de gracias,

Celebramos su muerte y resurrección, mientras esperamos el día de su llegada.

Señor Dios de nuestros Padres: Dios de Abraham, Isaac y Jacob; Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo: Abre los ojos para ver tu mano obrando en el mundo que nos rodea. Libranos de la presunción de venir a esta Mesa solo en busca de consuelo, y no de fuerza; Solo por perdón, y no por renovación. Que la gracia de esta Sagrada Comunión nos haga un solo cuerpo, un solo espíritu en Cristo, para que podamos servir dignamente al mundo en su nombre.

Señor resucitado, sé conocido por nosotros en la partida del Pan. Acepta estas oraciones y alabanzas, Padre, por medio de Jesucristo, nuestro gran Sumo Sacerdote, a quien, contigo y con el Espíritu Santo, tu Iglesia da honor, gloria y adoración, de generación en generación. **AMÉN.**

Luego el Celebrante continúa



Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

El Padre Nuestro

Y ahora, como nos ha enseñado nuestro Salvador Cristo, nos atrevemos a decir,

Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Y perdona nuestras ofensas, así como nosotros perdonamos a los que nos ofenden. Y no nos dejes caer en la tentación, libranos del mal. Porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por los siglos de los siglos. Amén.

La parte del pan

El Celebrante rompe el pan consagrado. Se mantiene un periodo de silencio.
Celebrante Aleluya. Cristo nuestro Pascua es sacrificado por nosotros;

Personas Por tanto, celebremos el banquete. ¡Aleluya!

El himno de la fracción S-154, El Himnario 1982
"Cristo nuestro Pascua es sacrificado por nosotros"

El Celebrante dice

Los dones de Dios para el pueblo de Dios. Llévatelos recuerda que Cristo murió por ti, y aliméntate de él en tu Corazones por fe, con gracias.

Himnos de la Comunión #213, El Himnario 1982
"Ven al cielo"
"¿Vendrás a seguirme?" (Ver inserto)

Oración por la Comunión Espiritual *Todos rezan juntos*

Queridísimo Jesús, creemos que estás verdaderamente presente en el Santo Sacramento, y, dado que todos no podemos recibir la comunión en el Pan y vino consagrados, te rogamos que entres en nuestros corazones. Nos unimos a ti y te abrazamos con nuestro corazón, almas y mentes. Que nada nos separe de ti; Servamos tú en esta vida hasta que, por tu gracia, lleguemos a tu gloriosa Reino y paz interminable. Amén.

Oración postcomunión BCP 365

El celebrante dice : Oremos.

Celebrante y Pueblo Dios Eterno, Padre celestial, nos habéis aceptado con gracia como miembros vivos de vuestro Hijo, nuestro Salvador Jesucristo, y nos habéis alimentado espiritualmente en el Sacramento de su Cuerpo y Sangre. Envíanos ahora al mundo en paz, y concédenos fuerza y valor para amarte y servirte con alegría y soltería de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

La bendición pascual

Que Dios Todopoderoso, que nos ha redimido y nos ha hecho hijos a través de la resurrección del Hijo de Dios, nuestro Señor, concederos las riquezas de la bendición de Dios. Amén.

Que Dios, que por el agua del bautismo nos ha levantado del pecado a la novedad de la vida, os haga santos y dignos de estar unidos a Cristo para siempre. **Amén.**

Que Dios, que nos ha sacado de la esclavitud al pecado, se convierta en verdadero y libertad duradera en el Redentor, te lleva a tu eternidad herencia. **Amén.**

Y la bendición de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, que esté contigo y permanezca contigo para siempre. **Amén.**

Himno de Recesión #594, The Hymnal 1982
"Dios de gracia y Dios de gloria"

El despido *El sacerdote despide al pueblo.*

¡Salgamos al mundo, regocijándonos en Cristo Resucitado y en el poder del Espíritu, Aleluya, Aleluya!

Gente , gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya!

Pósludio "Oh Dios, nuestra ayuda en tiempos pasados"
arr. N. Jones

Sirviendo la liturgia de hoy

La reverenda Dina Carter Ishler, *oficiante y predicadora*

Patrick Ishler, *Director del Ministerio Musical;*

Coro de San Mateo

Fran Zartman, *flauta;* Mary Ann Loftus, *Thurifer*

Roy Casey, Dana Kelly, *ministros eucarísticos*

David Hollabaugh, *subdiácono;* Bill Bohner, *Lector*

Amber Kuczynski, Daniel y Jacob Renn, *asistentes de adoración*

Carter Ishler, *retransmisión en directo;*

Barry Treon, *Recepcionista y Acomodador*

NOTAS PARROQUIALES PARA - 17 de mayo de 2026

DESPENSA DE PAÑALES COLE ALLEN: La próxima despensa será el sábado 2 de mayo de 2026 de 10:00 a 11:30 a.m. Nuestras

necesidades son: voluntarios para repartir pañales; toallitas pañaleras, pañales absorbentes y pañales tallas 5 y 6; y donaciones monetarias (por favor, colóquelo en un sobre etiquetado como "Despensa de pañales"). **¡Cubrimos 84 baby bottoms en mayo!**

Contacto: Connie Kistler en kistinpa@ptd.net.

DESPENSA DE ALIMENTOS DE SUS DISCÍPULOS: La próxima despensa será el sábado 30 de mayo de 2026, de 9:00 a 11:00 a.m. **Se agradecen mucho todas las donaciones, especialmente las frutas y verduras enlatadas. ¡Alimentamos a 35 familias en abril!** Contacta con John Blanchard, 570-286-5415 (deja mensaje) para ofrecerte como voluntario.

HORARIO DE OFICINA DE CARLA: El horario de oficina es martes y miércoles, de 10:00 a 14:00, y jueves de 10:00 a 12:00.

HORARIO DE OFICINA DE LA MADRE DINA: Martes, de 11:30 a 17:00 aproximadamente por ahí. Llámame, mándame un mensaje o un correo cuando quieras, **¡me encanta saber de ti!**

MONAGUILLOS: San Mateo busca monaguillos **de todas las edades** para los ministerios de: **Ministro Eucarístico, Crucífero, Portadores de la Antorcha, Lector, Turífero, etc.** ¡Por favor, contacta con la Madre Dina si estás interesado en participar en estos o en CUALQUIERA de nuestros otros ministerios!

ENSAYO DEL CORO: Los ensayos continuarán los jueves por la tarde a las 17:30. Todos son bienvenidos a unirse a nosotros!!

VOLUNTARIOS DE LA HORA DEL CAFÉ: Cada mes se necesitan voluntarios para inscribirse en una sesión semanal de la hora del café. Las hojas de inscripción están colocadas en la Sala del Coro. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con Carol Hixson. Las inscripciones de este mes son:

17 de mayo - Lori & Carol

24 de mayo - Fran Z.

31 de mayo - Tina M.

7 de junio - Lynda C.

CLASES DE YOGA: Las clases de yoga se impartirán en el Salón Social todos los jueves a partir de las 19:00.

ORACIONES DEL PUEBLO: Por favor, notifica a Elaine Schlegel, o a la administradora parroquial, Carla Treon, si necesitas oraciones para que puedan ser añadidas para el próximo domingo.

SERVICIO ENTRE SEMANA: Nuestro servicio de la Sagrada Eucaristía entre semana se celebrará los miércoles al mediodía. ¡Todos son bienvenidos!

SERVICIO DE COMPLETAS: Por favor, únete a nosotros en estos servicios vespertinos los miércoles, a las 20:00, en la iglesia, por Zoom o en directo por Facebook.

David Hollabaugh será el árbitro. El enlace de Zoom está aquí listado: <https://us05web.zoom.us/j/88684946715?pwd=xvTfSYXhjJn6ce8ANK1pqbbG6ANeE.1#éxito>

ESTUDIO BÍBLICO PARA ADULTOS: El estudio bíblico para adultos comienza a las 9:00 de la mañana 17 de mayo. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con Nathan Blanchard.

REUNIÓN DE LA ECK: La ECW se reunirá el martes 19 de mayo a las 18:00 en el Salón Social. ****La reunión de junio ha sido cancelada.**

REUNIÓN DE LA JUNTA DE LA JUNTA: La reunión mensual de la Junta de la Junta será el miércoles 20 de mayo a las 18:00.

PRÓXIMOS EVENTOS MENSUALES: Detalles a continuación cerca del momento de los eventos. Por favor, visita nuestra página web para más información

Domingo, **17 de mayo:** Estudio bíblico para adultos, 9:00

Martes, **19 de mayo:** Reunión ECW, 18:00, Salón Social

miércoles, **20 de mayo:** Eucaristía entre semana, mediodía

Miércoles, **20 de mayo:** Reunión del consejo parroquial, 18:00

Miércoles, **20 de mayo:** Completas, 20:00

Domingo, **24 de mayo:** Pentecostés (Pentecostés) con el Santo Bautismo, 10:00

miércoles, **27 de mayo:** Eucaristía entre semana, mediodía

miércoles, **27 de mayo:** Completas, 20:00

Sábado, **30 de mayo:** La Despensa de Alimentos de su Discípulo, 9:00-11:00

miércoles, **3 de junio:** Eucaristía entre semana, mediodía

Miércoles, **3 de junio:** Completas, 20:00

Sábado, **6 de junio:** Despensa de pañales Cole Allen, 10:00-11:30

Domingo, **7 de junio:** SIN desayuno mensual - trasladado al Día del Padre

miércoles, **10 de junio:** Eucaristía entre semana, mediodía
Miés, **10 de junio:** Completas, 20:00
miércoles, **17 de junio:** Eucaristía entre semana, mediodía
miércoles, **17 de junio:** Junta de la Junta Sacristal a las 18:00,
Parroquia del Salón Social
Miés, **17 de junio:** Completas, 20:00
Domingo, **21 de junio:** Desayuno del Día del Padre, 9:00-10:00
Domingo, **21 de junio:** **NO** hay estudio bíblico para adultos debido al
desayuno
Miércoles, **24 de junio:** Eucaristía entre semana, mediodía
Miés, **24 de junio:** Completas, 20:00

DONACIONES:

Todos los diezmos y ofrendas son muy apreciados, ya que dependemos de vuestra generosidad en oración para cuidar con amor nuestro espacio físico y mantenernos vitales y activos en nuestra comunidad a través de nuestra adoración, nuestro testimonio, nuestra labor de apoyo y nuestra presencia. Ahora puedes donar a la Iglesia Episcopal de San Mateo "en línea" en el enlace que se indica: <https://diosusquehanna.org/donate/>

O puedes seguir enviando tus contribuciones a:

Iglesia Episcopal de San Mateo, 32 N. Front St., Sunbury 17801
stmatthewsunbury@gmail.com (correo electrónico de la oficina)
reverenddina@gmail.com (Correo electrónico de la Madre Dina)

Por favor, visítanos en stmatthew-episcopal.org y síguenos en
Facebook: [Iglesia Episcopal de San Mateo](https://www.facebook.com/IglesiaEpiscopaldeSanMateo)

Para conectar con nuestros servicios retransmitidos en directo, por favor visita nuestro canal de YouTube:
[@St.MatthewsEpiscopalChurchSunB](https://www.youtube.com/@St.MatthewsEpiscopalChurchSunB)

*Toda la música y letras impresas e interpretadas se utilizan con permiso bajo nuestros acuerdos de licencia: Riteseries, copyright 2025 Church Publishing; Una licencia #A-741634. Todos los derechos reservados.

*San Mateo forma parte de la Diócesis de Susquehanna;
La Reverenda Audrey C. Scanlan, obispo diocesano;
El Rt. Rev. Kevin Nichols, Obispo Asistente.*

Miembros del consejo parroquial: Fran Zartman, *Guardián Senior*;
Anissa DeCapria-Sanduta, Matthew Strauser, *Guardias Junior*;
Mary Ann Loftus, *secretaria de la Junta Parroquial*; Nate Blanchard,
Ric Haines, Carter Ishler, Dana Kelly, Pete Kistler, Tina McGee.
Sacristán: Sharon Baney; **Administradora parroquial:** Carla Treon;
Director del Ministerio Musical: Patrick Ishler.

~~~~~

# ***El Cole Allen***

## ***Despensa de pañales***

